

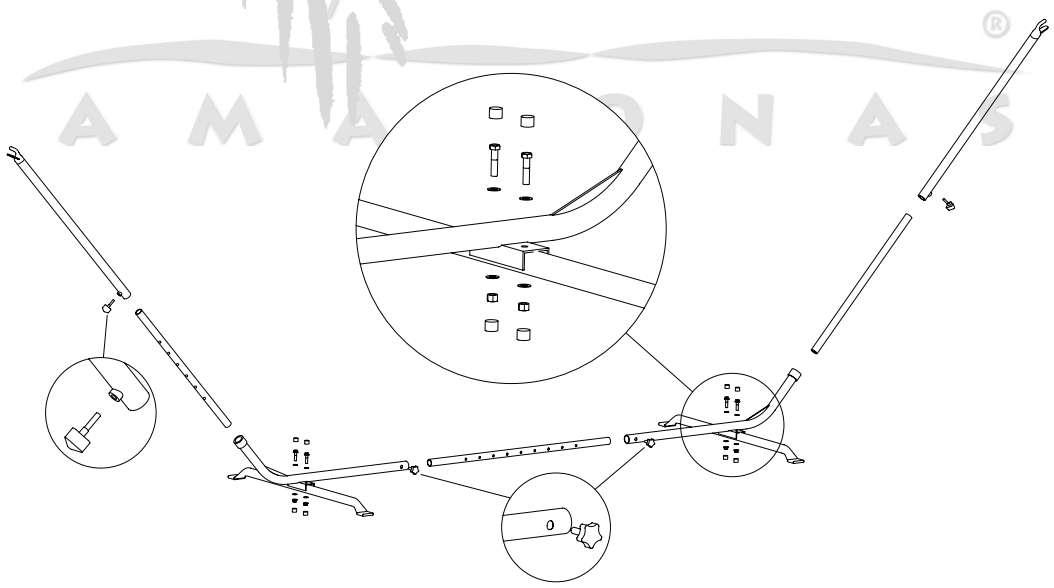
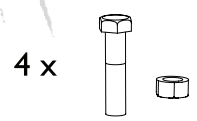
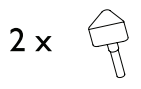
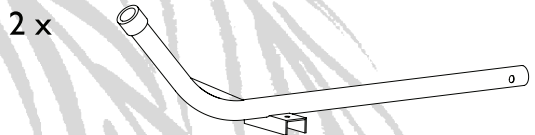
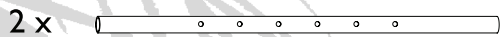
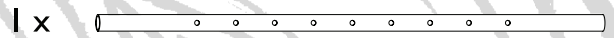


VARIO-GALA

- D** Aufbauanleitung und Benutzerhinweise
- GB** Set-up instructions and user tips
- F** Montage et conseil d'utilisation
- E** Instrucciones de montaje e indicaciones para el usuario
- I** Istruzioni di montaggio e indicazioni per l'uso
- CZ** Montážní návod a pokyny pro uživatele
- DK** Opbygningsvejledning og brugerhenviisning
- FIN** Kokoamisohje ja käyttöä koskevat ohjeet
- GR** Οδηγίες τοποθέτησης και υποδειξεις χρήσης
- H** Összeállítási útmutató és használati tájékoztató
- NL** Instructies voor de opbouw en het gebruik
- P** Instruções de montagem e para o utilizador
- S** Montering och bruksanvisning
- SK** Navodila za sestavo in uporabo



max. 120 kg



D

Nur auf einer festen, ebenen Unterlage aufstellen!

Nicht zu stark schaukeln, Gestell kann sonst umkippen!

Bitte Belastbarkeitsgrenze beachten!

Nach dem ersten Benutzen die Verschraubungen an den Füßen noch einmal fest nachziehen.

Die 3 gelochten Teleskoprohre jeweils mindestens 20 cm tief in die Winkel- und Aufhängerrohre hineinschieben. Markierungen beachten!

Bitte vor Nässe schützen und trocken lagern!

GB

Place only on firm, even surfaces!

Do not rock the hammock too hard, otherwise the stand may tip over!

Please observe the load capacity limit!

After first use tighten well the bolts on the foot sections.

Insert each of the 3 telescope tubes at least 20 cm deep into the angular and hanging tubes. Note the marks!

Protect against humidity and store in a dry place.

F

Ne monter le support que sur un sol stable et régulier!

Ne pas balancer trop violemment, le support risquerai de se renverser!

Respectez les limites de charge maximum!

Après la première utilisation resserrer les vis du pied!

Faire pénétrer les 3 tubes télescopiques perforés d'au moins 20 cm de chaque côté dans les tubes coudés et les tubes de suspension. Respecter les cotes!

Protéger l'ensemble contre l'humidité et le stocker dans un endroit sec!

Wir übernehmen 2 Jahre lang die Garantie für alle Mängel, die durch Produktionsfehler hervorgerufen wurden. Dies gilt nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch und für Abnutzungerscheinungen. Die maximal angegebene Belastbarkeit ist nur bei ordnungsgemäßem Gebrauch gewährleistet. Alle angegebenen Maße sind Circaangaben, Abweichungen um bis zu 2% können nicht reklamiert werden. Rostbildungen im unbeschichteten Rohrrinneren durch Bildung von Kondenswasser sowie an nicht produktionstechnisch begründeten Verletzungen der Pulverbeschichtung haben keinen Einfluss auf die Stabilität des Gestells und sind von der Garantieübernahme ausgeschlossen.

We will assume the warranty for all defects caused by production errors for a period of two years. This does not apply to damages caused by improper handling or normal wear and tear. The stated maximum load-bearing capacity is only guaranteed with proper use. All dimensions stated are approximations; deviations by up to 2% cannot be claimed. The development of rust on the uncoated insides of the tubes as a result of condensation and post-production damages to the powder coating do not affect the stability of the frame and are not covered by the warranty.

Pendant 2 ans, nous assumons une garantie pour tout dommage résultant de défauts de production. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages dus à un usage non conforme et aux phénomènes d'usure. La capacité de charge maximale indiquée est garantie uniquement en cas d'usage conforme. Les dimensions indiquées correspondent toutes à des indications approximatives, toute divergence de jusqu'à environ 2% ne peut être l'objet d'une réclamation. La formation de rouille à l'intérieur des tubes non revêtus due à la condensation et les endommagements du revêtement, ne relevant pas de la technique de production, n'a aucune influence sur la stabilité du cadre et elle est exclue de la garantie.

E

Colóquelo exclusivamente sobre bases firmes y regulares.

No menéelo con fuerza, pues la armadura puede darse la vuelta.

Observe los límites de carga máxima.

Después del primer uso volver a apretar los tornillos en los pies.

Poner los tres tubos telescópicos perforados por lo menos 20 cm dentro de los tubos para colgar. Prestar atención a las marcas.

Proteger de humedad y almacenar en un lugar seco.

I

Montare solo su una base d'appoggio salda e uniforme!

Non dondolare troppo forte, altrimenti la struttura potrebbe ribaltarsi!

Osservare i limiti di carico!

Dopo il primo utilizzo, assicurare bene nuovamente le chiusure a vite alle basi.

Spingere a fondo i tre tubi a telescopio per lo meno di 20 cm nei tubi a gomito e sospesi. Fate attenzione ai contrassegni!

Proteggere dall'umidità e custodire in luogo asciutto!

CZ

Stavět jen na pevný rovný podklad! Nehoupat příliš silně, konstrukce se jinak může převrátit!

Prosím dodržujte mez zatížení!

Po prvním použití dotáhněte ještě jednou šroubované spoje na nohách.

Tři děrované teleskopické trubky zasuňte vždy minimálně do hloubky 20 cm do úhlových a závěsných trubek. Dodržujte značení!

Chraňte před mokrem a skladujte v suchu!

Durante 2 años nos hacemos responsables de la garantía para todos los defectos que hayan sido producidos por fallos en la producción. Esta garantía no se aplica a defectos causados por uso indebido o desgaste. La carga máxima solamente está garantizada con un uso adecuado. Todas las medidas mencionadas son medidas aproximadas, variaciones hasta un 2% no pueden ser reclamadas. La formación de óxido en el interior no recubierto de los tubos por la acumulación de agua por condensación, igual que en el revestimiento, si no ha sido causada por fallos técnicos en la producción, no tiene ninguna influencia en la estabilidad del bastidor yestá excluida de la garantía.

Ci assumiamo 2 anni di garanzia per tutti i problemi causati da difetti di produzione. Ciò non vale per danni causati da un uso non corretto e da usura. La portata massima indicata è garantita solo in caso di un uso appropriato. Tutte le misure indicate sono dati approssimativi, le anomalie fino al 2% non possono venire reclamate. Le formazioni di ruggine, all'interno dei tubi non laminati, a causa della formazione di acqua di condensa o dovuti a danni non provocati da cause tecnico-produttive del rivestimento in polvere, non hanno alcuna influenza sulla stabilità del basamento e sono escluse dalle pretese di garanzia.

Poskytujeme 2 roky záruku na všechny vady, které vznikly v důsledku chyb při výrobě. Toto neplatí pro škody v důsledku nesprávného používání a normální opotřebení. Maximální udávaná zátěž je zaručena jen při správném používání. Všechny uvedené rozměry jsou přibližné údaje, odchylky až o 2% nelze reklamovat. Tvorba rzi uvnitř nenatřené trubek v důsledku kondenzační vody a na místech poškození práškového laku, nezpůsobených v důsledku výrobní technologie, nemají vliv na stabilitu konstrukce a jsou vyloučeny ze záruky.

DK

Må kun stilles på et stabilt og jævnt underlag!

Stærk gyngning undgås, da stativet ellers kan tippe!

Belastningsgrænsen overholdes!

Efter første benyttelse trækkes skrueerne ved fødderne fast én gang til.

De 3 hullede teleskoprør skubbes mindst 20 cm ind i vinkel- og ophængningsrørene. Markeringen overholdes!

Beskyttes mod fugtighed og opbevares tørt!

FIN

Aseta vain tukevalle, tasaiselle alustalle!

Teline voi kaatua, jos keinutaan liian rajusti!

Noudata kuormitusta koskevia rajoja!

Kiristä jalkojen ruuviliitännät ennen ensimmäistä käyttöä!

Työnnä kolme rei'itettyä teleskooppiputkea vähintään 20 cm syvälle kulma- ja ripustusputkiin. Huomioi merkinnät!

Suojaa kosteudelta ja varastoi kuivassa paikassa!

GR

Τοποθετήστε το πανω σε μια σταθερη και επιπεδη επιφανεια!

Μη το κουντα δυνατα, διαφορετικα μπορει η βαση να πεσει!

Λαβατε υποψη το οριο αντοχης!

Μετα την πρωτη χρηση σφιζτε καλα μια φορα ακομη τις βιδες στα ποδια.

Σπρωζτε προς τα μεσα τα 3 τρυπημενα τηλεσκοπικους σωληνεςτουλαχιστον 20 γν στους σωληνες γωνιας και αναρτησης. Λαβατε υποψη τα σημαδια!

Προστατεψατε το απο υγρασια και αποθηκευστε το σε στεγνο χωρο!

Vi yder 2-års garanti for alle mangler, der opstår på grund af produktionsfejl. Dette gælder ikke for skader, der opstår gennem usagkyndig brug eller slidtage. Den angivne max. belastning garanteres kun ved korrekt brug. Alle angivne mål er ca. mål, afvigning op til 2% kan ikke reklameres.

Rustdannelse inden i de ubehandlede rør pga. kondensvand, såvel som på pulverlakeringen, pga. ikke-produktionsbetinget beskadigelse af overfladen, har ingen påvirkning på stativets stabilitet, og er udelukket fra garantien.

Myyntämme 2 vuoden takuun kaikille mahdollisista valmistusvirheistä aiheutuneille vioille. Takuu ei koske epäasianmukaisesta käytöstä ja kulumisesta aiheutuvia vikoja. Ilmoitettu maksimikuormitus on pätevä vain, kun telinettä käytetään oikein. Kaikki annetut mitat ovat summittaisia. Alle 2% poikkeamat ovat normaaleja eikä niistä voi tehdä valitusta. Lauhdeveden takia putkien pinnoittamattomille sisäpinnoille muodostuva ruoste ja pulveripinnoitteeseen muodostuvat viat, jotka eivät johdu tuotantoteknisistä syistä, eivät vaikuta telineen tukevuuteen eivätkä kuulu takuun piiriin.

Αναλαμβάνουμε 2 χρονια την εγγυση για ολα τα σφαλματα τα οποια προκληθηκαν απο λαθη παραγωγης. Αυτο δεν ισχυει για βλαβες απο μη σωστο χειρισμο και για φθορες. Η μεγιστη αναφερομενη αντοχη ειναι εγγυημενη μονο σε σωστο χειρισμο. Ολα τα αναφερομενα μετρα ειναι στοιχεια κτα το περιπου,αποκλισεις εως και 2% δεν δυναται να αναφερθουν ως ελλειμματα. Δημιουργιες σκουριας στο μη επιτρωμενο εσωτερικο των σωληνων απο τη διμιοργια συμπυκνωμενου νερου καθως επιδρασεις που δεν δικαιολογουνται παραγωγικα πανω στο επιστρωμα σκονης δεν εχουν επιροη στη σταθεροτητα της βασης και αποκλειονταιαπο την αναληψη εγγυησης.

H

Csak szilárd, síkfelületű helyre állítsa!
Túl nagy lendülettel ne hintázzon, mert az állvány felbillenhet!

Vegye figyelembe a terhelhetőség határát!
Az első használat után a lábak csavarjait még egyszer húzza meg.

A 3 darab lyukasztott teleszkópcsővet legalább 20 cm mélyen tolja be a könyök- és függesztőcsőbe. Legyen figyelemmel a jelölésekre!

Nedvesség ellen védje és tárolja száraz helyen!

NL

Alleen op een vaste, gelijkmatige ondergrond opzetten!

Niet te sterk schommelen, anders kan het rek omvallen!

Let a.u.b. op het maximale draagvermogen!

Na het eerste gebruik de schroeven aan de voeten nog een keer vastschroeven.

De drie telescoopbuizen met de gaten een voor een minstens 20 cm diep in de hoek- en ophangbuizen schuiven. Let op de markeringen!

Tegen vocht beschermen en droog bewaren!

P

Colocar exclusivamente sobre uma base sólida e plana!

Não baloiçar em demasia para evitar que o montante tombe!

Observar em todo o caso a carga admissível!

Depois de utilizada a rede de descanso pela primeira vez, reapertar as porcas dos parafusos, nos pés.

Introduzir pelo menos 20 cm os 3 tubos telescópicos perfurados nos tubos angulosos e de suporte. Observar as marcações!

Proteger contra humidade e guardar em recinto seco!

Minden gyártási hibából eredő hiányosságra 2-éves garanciát vállalunk. Ez a garancia nem vonatkozik a szakszerűtlen használatról és kopástól keletkezett kárra. A megadott legnagyobb terhelhetőséget csak a rendeltetésnek megfelelő használat biztosítja. Minden megadott méret tájékoztató jellegű, és a 2%-nál nem nagyobb eltérés nem indoka a reklamációnak. A csövek bevonattal el nem látott belső részeinek kondenzvíztől keletkezett rozsdásodása, és a porolvasztott lakkbevonat nem gyártástechnikai okból keletkezett sérülése nem befolyásolja az állvány stabilitását és azokra a vállalt garancia nem vonatkozik.

Wij geven gedurende 2 jaar garantie voor schade die door productiefouten is ontstaan. Dat geldt echter niet voor schade door ondeskundig gebruik of bij slijtageverschijnselen. Het maximaal aangegeven draagvermogen geldt alleen voor het gebruik zoals voorgeschreven. Alle aangegeven afmetingen zijn ongeveere afmetingen; afwijkingen tot 2% kunnen niet gereclameerd worden. Roestvorming aan de binnenkant van de buizen door vorming van condensatiewater alsmede bij een niet productietechnische beschadiging van de poedercoating heeft geen invloed op de stabiliteit van het rek en is bij het geven van de garantie niet ingesloten.

Concedemos garantia de 2 anos, respondendo por todos os defeitos originados pela produção. Denegamos, porém, a responsabilidade por danos provocados por uso indevido e por fenómenos de desgaste. A capacidade de carga máxima indicada pode ser garantida só com o uso correcto. Todas as medidas indicadas têm carácter aproximativo. Eventuais divergências até 2% não podem ser objecto de reclamação. Uma película de ferrugem no interior nu do tubo, formada por água condensada ou em pontos com destruição do revestimento de pó, que não tem a sua causa na produção, não prejudicará a estabilidade do montante, ficando excluída da garantia.

S

Montera enbart på stabilt, jämnt underlag!

Gunga inte för kraftigt, då kan ställningen välta!

Beakta tillåten belastning!

Efterdrag skruvarna på fötterna efter första användningen.

Skjut in de tre perforerade teleskoprören minst 20 cm i vinkel- och upphängningsrören.

Beakta markeringarna!

Skyddas mot fukt och förvara torrt!

Vi lämnar två (2) års garanti på alla bristfälligheter som kan härledas till tillverkningsfel. Detta gäller ej för skador som förorsakats genom olämplig användning och förslitning. Angiven maximalbelastning gäller endast vid korrekt användning. Alla angivna mått är ungefära mått, avvikelser på upp till 2% kan inte reklameras. Rostbildning inom beskiktade rör på grund av kondensvatten samt skador på pulverbeläggningen som ej härstammar från tillverkningen påverkar ej ställningens stabilitet och omfattas ej av garantin.

SK

Postavljati zgolj na čvrstih in ravnih površinah!

Ne preveč nagibati, sicer se ogrodje lahko prevrne!

Prosim spoštujte zgornjo mejo obremenitve!

Po prvi uporabi še enkrat močno pritegnite vijake na nogah.

Tri naluknjane teleskopske cevi vstavite v kotne kakor tudi v obešalne cevi, vsaj 20 cm globoko. Upoštevajte označbe!

Prosim zaščitite pred vlago in hranite na suhem!

Za vse pomanjkljivosti, ki bi nastale vsled proizvodnih napak jamčimo 2 leti. Jamstvo ne velja za škodo nastalo vsled neustrezne rabe in za navidezno obrabo. Največja stopnja obremenitve je zagotovljena zgolj ob pravilni uporabi. Vse mere so navedene v približkih, pri odstopanj u od navedenih mer izpod 2%, reklamacij ne upoštevamo. Pojav korozije v notranjosti cevi vsled kondenza kakor tudi proizvodno tehnično neutemeljene poškodbe s prahom nanešenega sloja, nimajo nobenega vpliva na stabilnost ogrodja in so iz jamstva izključene.



AMAZONAS GMBH, GERMANY
WWW.AMAZONAS-ONLINE.DE